

Latweefchu Awises.

51. gaddagahjums.

No. 28.

Trefchdeenâ, 12. (24.) Juli.

1872.

Redakteera adreffe: Pastor Salranowicz Lutringen, pr. Frauenburg, Kurland.
Erfpedizija Beshorn l. (Reyher) grammatu bohde Selgawâ.

Rahditajs: Wisjannafahs sinas. Daschadas sinas. Munna. Keisars
Pebteris l. tas Lealais. Jauna grammatu. Dwi rohdes. Labbas lai-
mes lassitajeem! Preefch ewang. luit. pallhdi. lahdes zc. Abildas.
Labbibas un preefchu tirgus. Sluddinafchanas.

Wisjannafahs sinas.

No Madrides 18. (6.) Juli sijnno telegrafs: schodeen peezi
zilweft schahwa us ratteem, fur eefschâ brauza Spanijas keh-
nisch ar sawu angstu laulatu draudseni, bet gohds Deewam,
nau trahpijuschi. Aehnina fullaini tulibt weenu sleplawu no-
schahwa un 2 ditti fashantus fanehma. Laudis par tahdu
grehtu darbu bes sinas nitni.

London. Kamehr Kreewijâ lohpuscherga wehl plohsahs,
waldbiba aisseegusi no Kreewsemmes lohpus eewest.

Nihga. 5. Juli abrauza slamenais Afrika reisneeks, Dr.
G. Schweinfurth, dsimnis Nihdsineeks, kas ilgus gaddus pa
Afrikas widdu wehl nepasthtamas semmes un laudis bija us-
meklejis. Par sawas reisfchanas iderumeem wusch — us to
uslubgus — Nihgâ turrehs ihpafchu rumu.

Selgawa. Swehtdeenâs pawaktarê strihwera eelâ, ka-
mehr eedstihweeki paschi bija isgahjuschi zeerecht, namê sahjis
degt. Jan Sds pehz puaddeenâs manijuschî duhmus, bet ka
rifrigs uggunsgrchts, to til atsinna, kad leefma, fashprahdsina-
dama ruhies, pa lohgeem fitta ahra. Lihds 8. waktarâ ugguns
bija apdschsts. Nammam no eefschenes wis effchi isdedfis.
R. S—z.

Pebterburga. Tai rewijâ, kas 30. Juni muhsu Kunga
un Keisara preefchâ tappa noturreta, bij 42 batalloni, 39
skadrones un 122 leele gabbali. Austrijas erzherzogê Wil-
helms, tâpat arri tee Prufschu wirtsneeki bij us rewiji. — Pehz
beigtahm rewijahm Krasna Selâ leefstirs krohnamantineeks
buhfchoht us kahdu laiku braukt us Dahru semmi. — Pehz
farra teefas apstiprinata padohma buhfschoht Pinnu farra spehka
aprinki peweenohht Pebterburgas aprinkim, kas tad nahts daudf
leelakhs.

Kasanes apgabbalâ labbiba laufôs zaur faufumu un tad
attal wehsumu irr stipri skahdeta, labbibas tirgi eet jau taggad
par 30—40 procenti us augfchu. Ap Maslawu lauki stahweja
labbi, til seena buhs lohiti mas.

Deenwidus Kreewijâ deenas algadschi scho waffar mas
dabuhn velnht; sahle bij lohiti masa un darba mekletaju daudf.
Pehngadd Karlowâ ap plaufamu laiku maksaja labbam strahd-
neekam gandrihs lihds rubtam par deenu un schogadd til 25 kap.,
sewas strahda par 10 kap. (Wolos.)

Netahl no Nowotscherkasska (Dones kasalu semmê) irr ne-
fen arri tahds weefuls usnahjis, kâ pee mums 10. Mai; un
irr daudf ehlas nopohstijis. Geshakumâ weefuls bijis bes lee-
tus, bet pehz raddusees krusa ar stipru leetu, zaur to tad wee-
fukam spehks suddis.

Willandes semkohpibas israhdischana, kâ 3. j. St. u. R.
raksta, posilfchoht neturreta, ramdeht ka arri turenês apgab-

balôs jau daschas nedelas sirgu sehrgas rahdijuschahs, tâ ka
arri tapehz wiffi tee Juli mehnescha tirgi tur irr aisseegti.

Mums tohy sinnohts, ka Kurssemes semmes turretajeem
buhf 157 tuhst. rubl. wairahl kâ lihds schim waltsprestandu
naudas jamakfa. Schi nauda buhs jamakfa no semmes deffe-
tinahm, kahda katra semme lihds 10 kap. if no deffetinas klacht
pee lihdschinnigahs deffet. nodohsch. Scho nodohschanu maffa-
fchoht dsimtmuischas un krohna nowaddi; paschi krohna muischu
platschi paleef no tam atswabbinati. Turprettim lihdschinniga
prestandu nodohschana eefsch tam tays pamasnata, ka katrai
galwai buhs 30 kap. masahl jamakfa, fur agrahl bij rublis,
tur til 70 kap. Tik lihds ka schi leeta un galwas naudas pa-
masnashana nahks liffkuma spehka un buhs jau ceweddama un
ta maksashana isdallama, tad par to tuhthal flaidrakt sinosim
lassitajeem.

Zaur Kurssemes zeen. gubernatora l. gahdashanu teem fen
gaiditeem tilteem pee Kuldigas, Kandawas un Baustas nu irr
wiffi kawekli panenti un worrehs, kâ dsirdam, tohs buhmes
darbus jau nahfoshâ laikâ sahft. S.

Daschadas sinas.

No eefschsemmehm.

Kurssemes mahzitaju sinode schogad tays attal Sel-
gawâ noturreta un sahlfes 1. September.

No Kuldigas sijnno, ka Kurssemes zeen. guberna-
tora kungs von Liliensfeld, no Wentpils nahfdams 30.
Juni bijis Kuldigâ abrauzis, turenês teefas rewideereht.
Augstais weefis Kuldisneekem arri to preeka sinnu at-
nessis, ka nu tai fen gaidamai tilta buhwei par Wentes
uppi pee Kuldigas, nau wairs nekahdi schkehrfchi preef-
schâ; ka waijadfiga nauda preefch tam nu irr atwehleta
un warrehs darbu rohka nemt. Ta weeta, fur jauno tiltu
buhfchoht taifht, tappa arri jau isluhkota un nospreesta,
tilts nahks leijaspus rumbas pee pilfsudmallahm. —
Schinnis pat deenas bij Kuldigâ abraufuschî un dewa
konzertus 4 Tchrpattas studenti, kas us to sabeedrojusches
fawu musika prafchonu us to isleetah, ka pa fawu brihw-
laiku warretu pa Kurssemes pilfsehteem aplahrt braufdami
ar fawu instrumentu kwartetti naudu falafht par palih-
dsibu truhkuma zeehdameem nabagu studentu brahleem. Kâ
dsirdam tiklab kreetna spehle kâ arri teizamais nodohms
teem daudf klauftajus wiffur gahdajis, tâ ka spehs kahdu
teefu tai waijadfiba eefraht.

Wahremes draudsei 3. swehtd. pehz waff. sw. atfw.,
2. Juli bij augsta dahrga deena, jo winnai to deenu tappa

basnizâ eewests winnas gans un mahzitajs Lugaun lungs. Us schi swehta darba isdarrischanu bij abrauzis Kurfemmes zeen. generalsuperdents Lamberg, tâpat arri jaun-eeweddama mahzitaja tehws, Bezfaules draudjes zeen. mahzitajs Lugaun, no pascha Kuldigas aprinka z. prahwesta lungs Büttner un tee mahzitaji no Kuldigas Freiberg un no Luttrinun draudjes Sokranowicz. Schee wissi bij fapulzejuschees pee Wahrmes zeen. leeklunga baron v. Sacken kâ basnizâs preekschschahwa un pullst. 10 dewahs us basnizu, ko draudjes lohjeklu mihligas rohkas eelschâ un abrä bij puschlojuschas, fur jou Schlehdes leeklunga generalis v. Saks bij preekschâ abrauzis. Re-isskaitami leks kauschu pulks bij fapulzejes, un tad nu generalsuperdents papreeksch eedams un abbi draudjes leeklungi sawu jaunu mahzitaju widdü nehmschi, pawadditi no teem zilteem, basnizâs pullstenceem un ehrsgelehm skannoht, dewahs basnizâ, tad wissa kauschu straume tezzeja pallâ, bet til masa pufte spehja basnizâ ruhmi dabuht. Behz no-dseedatas dseefmas z. generalsuperdents usrunnaja Wahrmes draudsi un atkal winnas jaunu gannu un mahzitaju, abbeem sawâ krahfchnâ namma deggofchi pee firds lidams to lihdsibu no tahm leelahm walfarinahm, fur tas walfarinu lungs isfubta sawu kalpu tohs weefus aiginah. Ar dâsteem un klausitaju firds dilli aigrabhdameem wahrdcem rahdija, kâ draudsei buhs fanemt to deewafwôhtitu kalpu un kâ atkal schim buhs par sawa amata darbu weenumehr to afsiht: „speedi tohs eelschâ nahkt, ka mans namâ tohp pilns.“ Beidsiht tad nodewa mahzitajam no angstas basnizteefas puffes scho draudsi un ar swehtischanas wahrdcem to tai jaunâ zellâ pawaddija. Tâpat arri tee zitti mahzitaji ar sawu swehtischanu rohkas us galwu lidami jaunno amata brahli swehtija; wissas firds it ih-paschi tappa dilli fakusinatâs un retta ajs palikka faufa, kad firmâs tehws sawu rohku us dehla galwu lidams, tam peeminneja, ka to swehtijis kâ mihlu behrninu sw. kreistibâ, kâ jaunelli pee sw. walfarehdenea stahjoht un nu swehtâ preeklâ tam sawu tehwa swehtibu dohdohht, fur nu pascham no Deewa puffes draudsi buhs gannihht. Weigâs atflanneja ihpaschi us scho deenu fagerreta jaula dseefma, ko jaunelli un jaunelles no Wahrmes jaunâs dseedataju beedribas bij us balseem tilluschi eemahzijuschees un schai deeninaî par jaunkumu pasneedja. Nu fahlahs swehtdeenas deewakalposchana, fur Bezfaules mahzitajs turreja altara liturgiju un jaunais Wahrmes dr. mahzitajs pats to spred-diki par to lihdsibu no netaisna namma turretaja, israhdidams kâ draudsei buhs sawu mahzitaju fanemt, kâ schim sawu amatu west un kahda alga abbeem gaidama. Behz beigtas latw. deewakalposchanas bij atkal wohzu deewakalposchana, fur zeen. generalsuperdents runnadams par to lihdsibu no sehjeja, kas isgahja feht, tillab draudsei, kâ arri winnas gannam un mahzitajam pee firds likla, pee femis taggad un weenumehr pallakuhloht, karp ta Deewa dohta sehlla, tas sw. Deewa wahrdâ kricht, waj winsch atrohd to labbu semni, kas fimefabrtigâs angus isdohd. Altara liturgiju turreja Luttrinun mahzitajs un spred-diki atkal pats draudses mahzitajs par Dahwida ds. 40, 10—12. Tâ nu bij swehtita un swaidita ta swehta

faite, kas jauki un mihligi bij jou feeta mahzitaju aizi-noht un wissâ draudse ar ihstu firds mihlestibu us-nemmohht. Tai tad nu Deewa ta Kunga schehlastiba bagatigi paleel pee wissas schihs draudses un pee winnas ganna un mahzitaja, ka schi faite swehtita buhtu ar augteem, kas pastahw muhschigi.

No Meschohtnes. Jahnu deenâ Schwittenes wihtu kohris no Rosenberg k. waddihts bij nobrauzis us Meschohtnes pilskalnu un tur dabbas jaukums dseepreezinaja muhs ar sawu dseedaschannu. Starp zittahm dseefmahm tappa arri daschas wezzas tautas dseefmas no nupat klajâ nahkufchas „dseefmu rohtas“ dseedatas, kurtu kohfchas meldijas klausitajeem dauds preeklâ darrija. Sinnam gan, ka atrohdahs daudsi, kas ar schahdahm wezzahm tautas dseefmahm mas spehje eedraudsetees, bet netruhkt winnahm arri draugu, kas tur tais prastalds wahrdindâs ka wezzu laiku peeminuâs daschu pagahjibas gabbalu laffa. Dohsim brihwibu abbejem; muhsu minnetahs deenas dseedaschana dewa wisseem ko pallausitees. Sakkam tad pateizibu Rosenberg k. un wiina mihkeem beedreem, kas mums schihs jaulas stundinas sagahdaja. J. G—g.

No Mogilew-Bodolstas tohp „Golos“ awisei sin-nohts, ka weens no turrenes pagastu wezzakeem irr us ah-remmehm isbehdsis, 12 tuhft. rubl. pagasta mantibas lihds panemdamâs.

Maslawâ 16. Juni industrijas (strahdneezikas) beedribâ starp zittahm leetahm tappa arri ta jautaschana preekschâ likta un apspreesta: Kas gan buhtu jadarra, lai Kreewusemmes andeles kuggoschana labbali feltu? N. Maslawows lassija fapulzeteem preekschâ weemu nupat no G. Woldemar lunga saraklitu gramatinu „Behtera ta leela jubilejs un Kreewusemmes andeles kuggu buhschana“ un ar schihs gramatas wahrdcem, kas israhdija, zil swarri-ga un dedsi-ga schi leeta preeksch wissas Kreewu walts, zehla preekschâ to padohmu, zelt Maslawâ ihpaschu beedribu, kas us to lai ruhpejahs, ka juhrneeku skohlas tohp zeltas un walts andeles kuggoschana plaukt. Gan waldischana zaur liktumu jau 27. Juni 1867 apscheljuwees, fur ween laudis paschi dauds mas ko fahfchoht us schahdu skohlas eetaisfchannu, fur tad waldischana buhschoht nahkt palihgâ un pasneegt leelo pufsi no wissahm scho skohlu usturra wajadfibahm, bet dauds juhrmalneekeem ta leeta wehl effoht swefscha. Tas pats zeen. Woldemar k., kas 15 gaddus nepeeluffis gar schihs leetas paweizinaschannu puhlejotees ar raksteem un darbeem, buhschoht arri jaunai beedribai sawu spehlu un fapraschannu palihgâ doht. Tappa wehl weens raksts par scho paschu leetu no Schipow k. preekschâ lassihts un tad tahlali pahrspreedumi us 21. Juni atlikti. Schinni fapulze tad irr nospreests, par peeminnu Behteram tam leelajam zelt Maslawâ ihpaschu beedribu preeksch juhrneeku skohlahm, kas ar wissu spehlu raudsihs ispidfchannu doht Woldemar k. nodohmam, par juhrneeku skohlu eegrunteschannu un andeles kuggoschanas paweizinaschannu.

Starp tahm daschadahm sinnahm, kas no Kreewijas mallu mallahm nahl par Behtera swehtku deenas pawad-dischannu, Behterburgas Kreewu awise nefs arri weenu joh-

zigu sinnu no Rſche wa aprinka, kà tur kahdà zeemà to deenu pawaddijufchi. Weens no fahdſchas ſaimneeſeem 30, Mai bijis no pilſehta pahneſſis to neeku ſinnu, ka ohtà deenà buhſchoht leels akminu leetus. Eſchi paſalla atradda dauds tizzigu un fahdſchas laudis eſlehdſahs par wiſſu to deenu ſawàs ehkàs, lai akmini tohs nenofſſtu, turklat bij krufus uſwillufchi uſ nammeem un ſluſſtenus aibahſufchi. Kamehr ſchee nabadſini tur eſlohdſiti drebbedami tuppeja, tamehr zitti gaischali preezajahs ſwabbdibà Pehtera ſwehtku deenu pawaddidami. Re ſtarvibu!

No ahrſemehm.

S.

Berline. Kahda ſemlohpibas awiſe dohd par to ſinnu, ka gudrotajeem iſdeweſs iſgudroht, kà no ſahgu ſkaidahm warr it brangi brandwihnu un ſpirktu taiſiht. Dauds weetas jau ar to darbojotees un ne wiſ par tuſſſchu. Zaur tahdu jaunu gudribu meſchi wehl wairahk dahrgumà zeltos, bet arri wiſſas tahs ſkaidu iſchuppas, kàs meſchòs waj ſkaidenès it ihpaſchi pee ſahgu ſudmallahm rohdaſs, pahwehrtitohs par mantas gabbalu; tà tad arri labba teefa labbibas paliktu nefadedſinata brandwihnà un maiſte buhtu druſſzin lehtaka.

Wahzſemmes Raſſawas ſemmitè 9. Juli irr ſtaltſ peeminnas akmins zeltò, weſſels klints gabbals wiſſapſahrt uſ to ſkuiſtigako par peeminnas namminu iſziſſis un iſrohtohs, par gohdu ſennakajam Pruhſchu miniſterim von Stein, dſimmiſ 1757, mirriſ 1831. Wiſſch bij weens no ihſti ſlaweneem Wahzſemmes dehleem un wiſſus ſawus ſpehtus uſ tam dewa, ka warretu jau toreiſ wiſſus Pruhſchu ſemmes ſpehtus laſſiht un warrena pirma Napoleona uſmahſſcharohs noſtrattiht. Tas bij lihdsi winna nopelus, ka ſchi Wahzſemmes zerriba tappa peepildita un tas pamats likts wiſſai tai Wahzſemmes atjaunofſchanai un ſabeedroſchanai, kàs tai to ſpehtu dewa, nupat beigto karru ar treſcho Napoleonu pret Franziju lihdsi ſlawenam gallam iſweſt. Uſ ſcho gohda brihdi bij turp nobraunzis pats Wahzſemmes keiſars Wilhelmus lihdsi ar keiſareni un frohna prinzi.

Ribelante, jaukats ſabriku meeſtè Wahzſemmes Harz kalnòs irr it peeſeſchi breeſmigi ſapohſihts. 25. Juni pulkſten 11. wiſ meeſtè no weena breeſmiga ſpehreena irr ſatreehts. Gedſihwotaji til manniſa, ka ehkàs lihgojahs, ka brinkſch un ſtinkſch, ſeenas un greeſti kriht, durwis ſprohſt, iſlabas leetas gahſchahs iſchuppà, zilweki tohp pret ſeenahm ſweeſti un wiſſu to pohſtu ſedi puttektu un grufchu tumſch mahkulis, pa kurru no gaisa wekkahs ſemmè balki, ſteegeſi un akmini. Wiſſas tas notikka ihſà brihdi. Un no kam tas nahzis? Iſhti ſkaidri wehl nau iſdibbinahs, jo tee, kàs ſinnu par to ſpehtu iſdoht, irr lihdsi bohjà gahjuſchi. Til to ſinnu, ka weenà maſà nammeſ, kàs bij par laboratoriju eetoſihts, weens kehmijas gudribas lungs no Englantès lihdsi ar 3 palihqeem patlabban bij gar to darbejees, ka warretu doſchadas ſahles jaukt un maiſiht un audroht, waj no tam newarr jannus dabbas ſpehtus iſdibbinahs. Un ka nu maiſoht ſchihſ ſahles irr dabjuſchahs to pulwera ſpehtu, jeb waj kahda dſiſtſete peeckuſſi klat, to newarr iſſinnahs, jo tee ſtrahdneſi irr druppàs ſamalti un pa gaisu iſſwaiditi. Tas ſpehts

irr breeſmihgès bijis, jo leeli grunts akmini irr zaur zittu ehku ſeenahm iſſperti zauri, tuwalee nammi pawiffam paſudduſchi, kahdi 17 ſadraggati, balki kà ſchwekkohzini iſſwaiditi, uſ celas ſtahwoſchi ratti ar 2 ſirgeem pret muhreem ſiſti un ſamalti; druppàs ſeds wiſſu to meeſtu, kàs nupat wehl iſchaklà dſihwè kufteja.

Ar Spaniju wehl nemas newarr noredſeht, kàs ihſti tur ar taggadejo waldibu notiks. Taggadejam kehninam iſredſ tohti leela pretteſſiba un ta augtin aug. Dſird, ka winna tehws, Italiſas kehninſch rakſtiſis un dewis to padohnu, lai ſawus kortes lungus ſafauzis noleekoht winnu rohlàs kehnina frohni un nahkoht atpakkak uſ Italiiju; 2 Italiſas luggi tohp gattawi turreti, ka warr braukt uſ Spaniju un weſt mahjà Italiſas prinzi, taggadejo kehninu Umadeu. Tas buhtu gon ihſtè preeſs bijis.

Egiptes wihzekehniſch 25. Juni irr albraunzis Konſtantinopoli; kà dſird, ſultans to tohti miſligi ſanehmis. Ko kad nu lai darra?! S.

N u n a

to Straſdinu ſaimneeſs Behtiaſch turrejis Dohbeles lohpu iſrahdiſchanu atwerroht 17. Juni 1872.

Daudſeem wehl buhs mihtà peeminna ta preeka deenina, to preeſch diwi gaddi ſchinnis muhròs pabeidſa ſwehtiht. Toreiſ latweeſchu draugi par latweeſchu garra iſkophſchann ruhpedamees bij dſeedaſchanas ſwehtkus ſagabdajufchi. Wianu publinſch irr labbus anglus neſſis. Dſeedaſchana, jaunà ſpehtà un gohdà zelta, dauds irr ſpirgufe un mohduſehs. Wianu mehrkis, neſt latweeſcheem beſwainigus preekus, ihſtu ſirſchu ſmalzinafchanu un dſihwè glihtibu, — panahks.

Zeenigi lungi un draugi!

Echodeen atkal ſemlohpēju beedriba, lohpu iſrahdiſchanu iſtribkodama, juhs ſcheit aizinajuſe. Winna atkal grihb mahju buhſchana uſ rohziſu un wiſſadu labklahſchann palihdſeht. Lai tà kà dſeedaſchana leelakà jaukumà parahdidamahs ſpehja anglus neſt, — ar iſrahdiſchana, tur pilnigaki panahkumi no lohpu kohpſchanas redſami, par labbu preeſſſihmi un mohdinaſchann derretu. Iſhpaſchi mums ſemneeku arrajeem, kam nau til weegli peeetams redſeht labbus lohpus, grihb kaſchu palihdſibu ſneegt. Tapeh; uſ arrajeem ſihmedams kahdus wahidus runnaſchu, peh; ko ſchi ſemlohpju beedriba zehſchahs.

Meſs grihbam 1 maſ to garru mohdinaht uſ labbu kohpſchannu.

Iſrahdiſchana kahda labbi kohptus lohpus. Ja, wiſſu pirms labbi kohpti lohpi ſwehtibu mahju buhſchana atneſs. Atſkartiſim druſku uſ pagahjuſchu laiku. Kahda bij ſennahk lohpu kohpſchana un kà pee tahs muhſu mahju weſchana weizahs? Sehns buhdams dauds dſirdeju ſuhdſamees, ka ar lohpinem ne-efſeht laimes, no labbuma ne ka, dohdohht maſ peena, palrekoht zillajami. Kam to wainu dewa? eſſeht jau kahdòs ſkaidihgès un tauns zilweks to padarrijis, — kaut ihſta waina ſlihta kohpſchana bij. Ar wahjeem ſirgeem tawwà lauki ſlikti kohpti; no wahjeem lohpeem wahji mehſſi uſ lauka nahja, tadehl

lauks mas auglu neffa; mahju buhschanâ wifs truhka; apzirknôs un peena traufkôs mas atraddahs. Zilweki ap-pafsch tahda listena wahrgdami ar bij wahji famâ garrâ; bij kâ padohiti mahnutizzibas warrtai. Negribbu fazzicht, ka pee it wiffcem tik flikti bij. Utraddahs daschi, kas ar prahtu pee lohpu kohpschanas gahja, ruhpiigi par labbu ehdamo gahdadami, laukôs lehgas un ahbolinu audsina-dami, few par fwehtibu un zitteem par labbu preefsch-sihmi un usmuddinaschanu. Tâ ar laiku dauds schai leetâ labbojahs. Warram fazzicht beidsamôs 25 gaddôs labs fohlis us preefschu sperts un lihds ar to lauku un mahju kohpschana schluse, pahrtifschana wairojsehs un mahnu fapni trauzeti.

Bet wehl no-effam mehrka gallâ. Wehl dauds jamah-zahs. Ir scheitan buhs wehrt's apflattitees un arri atraddisees, kas eewehrojams un peenemiams.

Tahlahl meh's gribbam zenschanohs us labbu lohpu audsinaschanu un eegahdaschanu mohdinahit.

Israhdischanâ redsam labbus lohpus. Arri schi buhschana pee sekmigas lohpu kohpschanas eewehrojama. Labba lohpu usaudsinaschana un usturrefchana ne wairahl makfa kâ flikta, bet tik no kreetna lohpa ihis labbums un peina nahk. Kâ tad lai meh's teekam pee lab-beem lohpeem? Ar labbu kohpschanu ween nepeeteek. Mums jarauga labbos fuggas eegahdaht. Lohpus audsinoht derr ka tee teek nemi no wazzakeem, kam labbi tik-kumi, kas weffeligi un spehziigi irr, — lai lohpu audsinoht eedfintas wainas lihds ne-isaudsinajam. Israhdischanâ redsam lohpus kas paschi kreetni un no labbahrn fuggahm. Sche irr teizami ahrsemmes lohpi; te redsam kâ muhsu semmes lohpi ar ahrsemju pahroschannu pahrlab-boti; te warbuht lahds no flaidras paschu fuggas kreet-nis lohps redsams irr. Sche israhdischanâ atkal atroh-dam ko mahzitees un labbu eewehrodami un peenemdami pateesi atkal brangu fohli wiffâ mahju labklahschana us preefschu warrefim spert.

Semkohpeju beedriba scho israhdischanu isrikhodama daschus gruhstumus, publinus un uppurus no fawas roh-zibas neffuse. Bet dasch dohmahs, tapehz tad tas wai-jadsihgs bij, lahds labbums no flattischanahs irr? Mums jau deewegan grabmatas un arri kahdreis awises par lohpu kohpschannu mahza! Pret tam gibbu atgahdinahit to sal-kamu wahrdû: „preefschsihme labba ka, ka mah-ziba.“ Zilweku dabba us tam dsenu to redsetu pallal darriht. Ahrsemmes, fur jau femnahk lohpu israhdischa-nas noturretas, schis labbus augtus neffuschas, tapehz zerram, ka arri te nebuhs publinisch par walti tehrehts, bet — kâ no peefuhitajem mannam's — jau par derrigu eeflattihks. Gan semkohpeju beedriba — sawu usajina-schannu, lohpus us israhdischanu fuhthit, laudis raidi-dama, — schaubiga bij, waj raffees, kam ta leeta mihl? waj atraddih's ustizzibas? Nedsat winnai tas preeks tizzis, no ahreines zeenischannu atrast. Leelaka daska lohpu at-westa no tahdeenr, kas pee beedribas nepeederr. Zeenigi kungi un wihri no tautas, kas mannigi un kreetni lohpu lohpeji, irr semkohpeju beedribai palihgâ stahjuschees, teh-

wijâ lohpu kohpschannu weizinahit. Lai tad ta darboscha-nahs fwehtibu nestu! Lai usplaukdama lohpu kohpschana, roh-zibu atnesdama, laptu walkata us gaismas un wiffu tik-kumu eeguhshanas! Tad arri semkohpeju beedribai par sawu publinu buhs zerreti augli nahkufchi; tad arri win-nai ta leeziba tiks: „Zuhfu darboschanahs ne irr welta bijuse.“

Keisars Behteris I. tas Ceelais

kâ winsch sawus pawalstmeelus mohdinajis no garra tumšbas un kuhtribas us garra mohdribu un tiklu israhdaschanu.

Neem. 13, 11—14.

Dahnijas kchninisch pawehl aizinahit weenu no teem wiédrohshafeem saldатеem.

Dahnu grenadeers eenahl.

Kchninisch pawehl, lai winsch tuhlin ar johni schau-jahs pa lohgu ahra us eelu.

Grenadeers peegahjis pee lohga, isbahsis galwu, ar azzihm ismehro to augstumu, un redsedams, ka no tahda augstuma lezjoht us bruggetu eelu warr kallu lauft, met-tahs kchninam pee kahjahm, luhgdams schelastibu. — Kchninisch obtra lahga pawehl it bahrgi, lai tuhlin us pehdahm pallauſa. — Grenadeers drebb kâ apses lappa, winnam affaras rittinajahs par waigeem, ar trihzeda-mahm luhpahm winsch luhdsahs: „Kchninischliga majestete, pirms scho nahwes zellu eemu, parahdat schelastibu un falkat, ar ko es esmu nahwes fohdu peluizis!“

Behteris tik ko warredams smeeklu apturreht falka us kchninu: „Atlaischot scho wihru, lai winsch papreefsch ismekle, ar ko winsch to peluizis, ka winnam buhs sa-wam kchninam pallauſiht.“ Grenadeers atlaisis aishgahja.

Behteris smeedamees praſſa: „Waj schis tas wiédroh-schafais un pallauſigakais saldats juhju armija?“ tad atkal us Augustu pagreesees falka: „Lifsim Sakschus un Bokkus meerâ!“ — Winsch pawehl lai aizina weenu Kree-wu saldatu.

Kreewu grenadeers eenahl.

Behteris kommandeere saldatu: „Nettees pa lohgu ahra us eelu!“

Grenadeers peesit rohlu pee zeppures, pahmett frustu, skreen kâ isshauta lohde par sambari pahr un zell kahju us lohga. Keisars kommandeere: „Stoij, polno, nasad! (Stahwi, deewegan, eij atpakkal!) Grenadeers peesit rohlu pee zeppures Keisaram gohdu dohdams, iset pa durwihm ahra.“

„Nu manni kungi,“ falka Behteris, „kurra saldati irr pallauſigi, waj juhju, waj manni?“

Abbi kchnini stahw brihuidamees, un tad luhdi Beh-teram lai winsch scho grenadeeri, par winna drohschibu un pallauſibu, pa-augstina par offizeeru.

Behteris atbild: „Kchninischligas majestetes, ko juhs eedohmajat? Tahdi paschi drohschi un pallauſigi wiffi manni saldati, lahds schis grenadeers. Tatschu newarru wiffus pa-augstinahit par offizeerem.“

Bet tad abbi kchnini ne-apnikka luhgt, tad Behteris to grenadeeri eezehla offizeeru gohdâ. Turflaht abbi kch-

nini, katre no fawas puffes, apdahwinaja jauno offi-
zeeri ar 100 dukateem.

Turku sultans meklesa un atradda cemeflus pret Beh-
teri un pasluddinaja karru. Behteris gahja karrä fur
winsch zaur fawas gudras Katribnes padohmu pats
fewi un sawu armiju isglahba no Turku rohkahm.

Deewa warrena rohla wezzös laikö, to ganra puifiti
Dahwidu pa-augstinaja par khninu, un Deewa warrena
rohla arri Behtera laikä, iwaddija prastu semneeku wei-
tinu, no sunschuma pee gaismas, no semnas kuhdinas
us augstu Kreewu trohni.

Nabagam semneekam Samuelam — familijas wahidu
semneekem tolaik nebij — Deews dahwinaja meitinu,
kas peedsinna 16. April 1686, un swehtä kristibä da-
bujä to wahidu Marta. Wezzäki apmirra aistahdami
nabagu bahreniti bes kohpeja. — Straupes skohlmeisters
Daut, kam pascham saws behrnu pulzinsch, eeschehlo-
jahs par nabagu bahreniti un to peenehma pee fewis.
Kahdureis atbrauz Allukfnes prahwests Glück — (tas
pats kas bibheli pahetulloja Latweeschu wallodä) — us
Straupi, apmekle skohlmeisteri, pahelkausina behrnus un
arri maso, jautro un flaisito Martiti. Skohlmeisters
prahwestam istahsta, kahda schi bahrenite, un jebfchu
pascham feschu behrni, tomehr winsch newarrejis atrau-
tees, arri schim behrnam palikt par tehnu un apgad-
taja. — Prahwests gribb Martu peenem par audseki,
bet skohlmeisters scho behrnu til sohti eemihlejis, ka
winsch to raudadams attaisch, tai zerribä, ka Marta
pee prahwesta pilnigaki taps isskohlota un wiffadös
derrigös rohka darbös eemahzita, ne ka pee wiina
pascha. — Deews Martu bij puschkojis ar
jautru, mohdrigu gorru, daitu augumu un flaisito
isskattu, ar wahidu falkoht, ar weseleem lohze-
keem un dsihwu dedsihu gorru us wiffu labbu.
Prahwests schihs Deewa dahwanas apkohpa,
eededsinadams meitinas firdi dsihwu tizzibu un
ispuschkodams winnas prahju ar derrigahm
sinaschanahm. Winsch to audsinaja tä, ka
deewabihjihgs gudras tehws pats sawu behrnu
audsina, un Marta sawa patehwa mihlestibu
atmaksaja ar behrnigu gohdbihjaschanu un
pallausibu. Prahwests Glück dsihwoja
Allukfne. 1702 Kreewi apsehgera Allukfnes
krepofstu. Pilschettinas eedfihwotaji dsihwibu
glahbdami fabehtse apwalnotä krepofsti.
Kommandants redsedams, ka winsch tilween
us ibfu brikdi eenaidneekem warr pretti
turretees, apnehmahs, wirms ne ka cenaid-
neeku rohkas kribt, labbahk ugguni peclikt
pee pulwera krepofstu faspahrdiht gaisä un
arri pats mirt, ne ka ar dsihwibu padewes
Kreewu wangös. — Scho sawu apnem-
schaaohs winsch kluffinam eeteiza prahwestam,
winnam to padohmu dohdams, lai winsch ar
sawu draudfitti, zil te rohnahs, iscet us
Kreewu lehgeri un schelastibu luhdsahs.
Prahwests scho padohmu peenehdams,
darrija tä, ka kommandants winnu mahzijas
un isgahja ar saweem draudses lohzekeem
lehgeri. — Kreewu feldmarschals Scheremetjews,
wezs firmgalwis, pawehloja, lai tohs
Allukfnes eedfihwotajus pa pahreem gar
winna preekschu wedd, tä ka winsch
wiffus dabbu redseht. — Winnu star-

pä raddahs arri Marta, prahwesta audsekiute.
Feldmarschals to eeraudfittis, aizina flacht
pee fewis, fazzidams: „Mihkais behrens,
tu paleez pee mannis; tu warri laimiga
flucht!“

Prahwests no fawas mihlas audsekiutes
schkirdamees winnu wehl pamahzija, un
zerredams, ka zaur winnas gudru
isturretschanohs Allukfnes eedfihwotaji
pee feldmarschala atraddihs schelastibu,
to attaida. Abbi schkirdamees affaras
nestsauzija pawehledamees Deewa
schelastibai un apfargaschanai. Prahwests
pee fewis pahrdohmaja: „Kas sin
waj ne ir Deews scho meitinu
isredsejis mums par fargu un
aistahwetaju?“

Scheremetjews scho meitinu jo deenas
jo wairahf mihleja un zeenija, ittin
ka pats sawu behrnu, jo winna ar
sawu jautru gorru un jauku
wallodu sinaja, ihstena laikä fazzibt
un stahstibt to kas derihgs un
peenemihgs.

Firts Menschikows eeraudfittis Martu
pee Scheremetjewa, winnam luhdsä,
lai to meitinu winnam atdehd,
jo winsch gribhoht to schkinkoht
sawu gaspaschaj, kas par tahdu
dahwanu buhschoht sohti preeziga.
— Scheremetjews winnu attaida
pee Menschikowa. Marta ihfä laikä
eedraudsejahs ar Menschikowa
gaspaschu, kas winnu tä gohdaja,
ka mehds gohdahst labbi
isskohlota meitinu, kam firds
schkistia un prahs isskaidrohts
eefsch Deewa bihjaschanas.

Kad kahdä deenä Behteris
atnahza pee Menschikowa, tad
winsch Martu dabujis redseht un
ar winnu runnahst, apbrihnoja
winnas flaisinumu, gudru
wallodu un peenemigu
isturretschanohs. Menschikows
un winna gaspascha newarreja
deewsgan usleelibi Martu,
kas til to sawu 16. gaddu
bij afsnegufi, tä ka Behteris
to eemihlejis winnu no
Menschikowa gaspaschas
peenehma pee fewis. —
Marta arri scho sinaja
gudri un fapratigi isturretees,
sinadama kad un fur
jarunna jeb kluffu jazeesch.
Weegli un ihfä laikä
winna eemahzjahs Kreewu
wallodu un tilpat weegli
winnai isdewahs eemahzitees
starp augstmanneem un
pilsdahmahu fmalki
uswestees, fmalki wihse
gudri runnahst,
wisseem par preeku,
kas to dsirdeja. —
Jebfchu Behteris
winnu mihledams, to
pa-augstinaja par
hohdahmu (Aisara
pilsdahmu) winnai
peelidams to gohda
wahidu Gosudarina,
tomehr winna ne-
aismisa wis sawu
pirmeju dsihwes
kabrto, bet to
prahjä turredama
daudseem palihgu
fueedsa un kluffibä
isdallija daudi
dahwanu. —
Kad Behteris, ka
tas neretti notikka,
ahtras dusmas
kahdu beswainigu
zilweku draudeja,
tad Marta ar sawu
mihligu waigu un
firfnigu aishlyg-
schanu sinaja
winna firdi mihl-
stinahst un
dusmoschanu
isnihzinahst.
Gaddu wehlahf
us Aisara
gribbeschanu
Marta pahkristijahs
us Kreewu
tizzibu un
dabuja to
wahidu Katharina
Melkijewna.
Behteris ar
Katribni
salaulajahs
1707. —
Sawä
laulibä
winna
dsendinaja
diwi
prinzesses
Annu un
Elisabeti,
zitti 5
behrni
winnai
apmirra. —
Katribne
ar sawu
mihligu
firdi un
gudru
galwinu
daudi
wajadshäs
Behteram
dereja
par
ihstenu
padohma
deweju.
Winsch
winnu
til firfnigi
mihleja,
ka ne-
ilgi
preeksch
sawas
mish-
chanas.
winsch
1724
winnu
Moskowä
krohneja
par
Kreewu
Aisareni
un
pehz
Behtera
nahwes
waldija
schi
Ka-

trihne I. Reifarene un patwaldineze wiffas Kreewu
walfts us Behtera trohna 2 gaddus, un tad nomirra.
(Uf preefschu heigums.)

Jauna gramata.

Schai pawaffarâ tiffa no gramatu lohpmanneem
Burfch f. Ribgâ jauna gramata laudis laista, ar to wirs-
rakstu „Masais abbotu dahrsneeks“ — jeb pamahzifchana
ne ween par to, kâ auglu-lohki no fehklam usaudsejami,
postejami, kâ daschadi laufu jeb meschu lohki lohpyjami,
bet arri wehl dauds zittas derrigas mahzibas, kas auglu-
lohku lohpejeem derrigas; ar 47 bildehm isskaidrota,
makfa lohfschi eeseeta 50 kap. un ne-eeseeta 40 kap., ir
katra gramatu bohte, kâ arri pee gramatinas farakstij-
taja dabujama. — Wats minnetas gramatinas rakstijajs
buhdams negribbu nelo pee tahs ne slaweht nedf uskeitt;
jo it ihpafchi sezzerim daschâs weetas missejees un zeen.
loffitaji to nedohs wis mannu wainu; — bet to jau ne-
leegfchohs issagzih, ka tahda gramatina fainneekam,
rentneekam, gruntneekam un katram dahrsa mihlotajam
buhf labe un derrihgs padohma dewejs pee katra darba,
kas wezzus auglu-lohkus aplohpyoht, jeb jaunus audse-
joht wajadfigi sinnaht. Gramatina pehz taggadeja
laika garra farakstija nebuhs neweenam lassitajam par
pedausfichanu; — lehta makfa, lohfscha drikkle, balts
papihrs un skaidras bildes to darrihs katram patihlamu.

Pasemmigi firsuigu paldeems falku augsti zeenitam
Bielensteina kungam, kas minnetai gramatai zeffu pa-
fchfibris, daschu puhliu tai nowehlejis, un to warr buht
buhf tadeht darrijis, ka ir Bielensteina f., kâ ihstems
Latwju tautas tehws un mihlotajis buhs atfinnis, ka
„Masais abbotu dahrsneeks“ ir derriga un Latwjeem pa-
teefti wajadfiga leeta. Kungi un dahrsu turretaji warr
faweem mas mahziteem dahrsneekem un dahrsu puischeem
fcho gramatu schinkoht un ar to tohs us derrigu laika
kawekli muddinah. Skohlmeisteri warrehs pehz schihs
preefschihmes pee pagastu jeb draudses ffohlahm masu
lohku ffohliu eetaifih un tã tad jau behrnus no jaunahm
deenahm par lohku mihlotajeem usaudseht. — Wateefti wehl
ir muhsu mihlã tehwssemme pee schi darba dauds, dauds
fo strahdahi un puhletees, pahrlabboht un mahzitees.

Dahrsu augli tohp no pascheem semmes lohpejeem
deewegan pirkti un tee tohs labpraht eht, kâ jau to us
katru tirgus plazzi ruddeni redsam; bet dauds lehtaki tee
tohs eemantohs, tad paschi auglu-lohkus stahdihf un
lohps un ar tahdu puhliu few un fawejeem derrigu man-
tu krahs. — Auglu lohki padarra pliffus klajumus augli-
gus, pufchlo muhsu mahjokkus un eepreezina muhsu azzis
un firdi ar fawahm lohfschi sakkahm lappahm un smarfschi-
geem seedeem un dohd mums un muhsu behrneem gabrdu
un woffeligu kummofu. Ja auglu-lohkus ar mihlestihu
lohpyjam, tad atlez mums no teem, bes ta lo paschi fa-
bruhfejame, wehl dasch winnihsch. Wchl redsam pee mah-
jahm starp kartupeku un lahpostu dahrseem daschu ar nil-
nahm sahlehbm apaugufchu un palaihtu semmes stubriti.
Kalabb newarretu tur labbahl kahds abbetu, kumbercu,

jeb kirfchu lohjinsch augt?! — Semmes lohpejam ir
semme, un nauda tam arri ir un tas preeks preeksch se-
wis, feeminas un behrneem no paschoudseta un lohpta
lohjina augtus noyluhft tam arri netruhft. Bet kas tad
tam truhft? — Ur wiffu kas labe eet pamasi us preefschu
un katrs eefahkums ir gruhft. — Bet lai katra labba
leeta paschfirrahs, tad wajag pee tahs zeetas, neschau-
bigas apnemfchanahs, paschawigas un firdigas isdarifcha-
nas un tahs wajadfigas fopraschanas, kas pateefti darbu
un puhliu fwehti. Tahs pirmahs leetas atrohd katrs
pats eefsch fewim un to wajadfigu sinatnibu pee schi
darba katrs atraddihf eefsch „Masã abbotu dahrsneeka.“ —
Tadeht fawemmeet mihli tauteefchi tahs mahzibas ar tahdu
pat drauga mihlestihu, ar kahdu tahs Zums fneeds gram-
matinas farakstijajs

S. Klevers.

Kalletõs, Junijã 1872.

Diwi rohfses.

Meld. Kad man us waki stahwofcham.

Cefsch dahrsa rohfses jauki seed,
Sirds par to fmeijahs, mutte dseed;
Ir daschâs Latwju meitiinas
Seed tã kã rohfses mihligas.

Wehl diwi rohfses paschitu,
Tahs katra deenã peemimu;
Par meitenehm tahs mihlafas;
Par dahrsa rohfehbm jaukafas:

Tã pirma rohse: dsintene,
Daudf mihlaka kã meitene.

Tã ohtra rohse skaitaka
Irr augsta manta: brikwiba.

Uf dsintene! fur peedstimmu,
Kur pirm'reis fauli skattiju;
Kur augdams preekus baudiju,
Kã tewi loi nemihleju!

Lai buhtu klajums, tukneffis
Tã weeta, fur es peedstimmis,
Kaut liktens no tahs arschkirtu
Tomehr es to wehl mihleiu.

Uf brikwiba! tu dahrgaka
Par mant', par gohdu augstaka,
Tik tizziba tew ween usfwer,
Zits wifs preeksch tewim nelo derr.

Ko selts un fudrabs lihdsetu,
Kad brikwiba mums nebuhtu!
Wchs buhtu tumfschi pagani,
Kã tehwu tehwi bijufchi.

Zaur brikwibu mehß pestiti,
Wchs augstã gehdã eexelti;
Zaur brikwibu mehß gaismoti,
Un tizzib's leelã skaidroti.

Schihs diwi rohfses katur brikb,
Kamehr mums gaisfua azzis spihd:
Lai zeenam, mihlejam mehß tahs,
Ka mantas wiffudahrgakahã.

Chr. A . . . n.

Rabbas laimes laffitajem!

Pehterburgā 1. Juli. Schodeen 15. winnefti milkschanā no pirmahs 5 procentu walsts aistleenechanas billetehm sacee nummuri winnejušči:

200,000 rubl. febrija 13696 Nr. 22,
75,000 " " 5585 " 18,
40,000 " " 19830 " 30,
25,000 " " 17474 " 48.

3 winnefti pa 10,000 rubl.: febrija 10854 Nr. 10, febrija 14164 Nr. 15, febrija 18083 Nr. 37.

5 winnefti pa 8000 rubl.: febrija 14629 Nr. 35, febrija 6108 Nr. 49, febrija 11626 Nr. 37, febrija 15049 Nr. 7, febrija 14280 Nr. 3.

8 winnefti pa 5000 rubl.: febrija (5327) Nr. 31, (5055) Nr. 10, (12971) Nr. 18, (18299) Nr. 13, (9268) Nr. 24, (5036) Nr. 24, (12444) Nr. 14, (705) Nr. 17.

20 winnefti pa 1000 rubl.: (17316) Nr. 6, (7568) Nr. 33, (12332) Nr. 23, (3154) Nr. 23, (9587) Nr. 9, (10609) Nr. 9, (10601) Nr. 48, (3359) Nr. 21, (12873) Nr. 31, (1479) Nr. 25, (1778) Nr. 44, (8261) Nr. 19, (19570) Nr. 36, (13871) Nr. 14, (2717) Nr. 50, (4508) Nr. 40, (6792) Nr. 19, (13241) Nr. 36, (2656) Nr. 50, (16496) 21.

500 rubl. winnefti: (3932) 2, (19333) 19, (315) 22, (7269) 48, (15650) 38, (13211) 36, (13109) 29, (1659) 16, (8268) 32, (18328) 3, (12406) 17, (17753) 4, (16943) 40, (6137) 36, (8389) 17, (2728) 50, (4628) 35, (729) 42, (14184) 8, (17388) 41, (2743) 47, (18294) 2, (14856) 27, (9378) 41, (2998) 12, (18602) 2, (8141) 43, (15240) 15, (14340) 41, (5445) 32, (3531) 28, (15094) 19, (14064) 4, (7010) 41, (10930) 1, (10208) 24, (9973) 46, (7560) 22, (5855) 4, (18863) 33, (2360) 45, (16059) 7, (17772) 38, (17627) 39, (10698) 33, (15258) 24, (14851) 2, (12427) 4, (407) 45, (91) 47, (12407) 1, (14956) 15, (15986) 13, (1103) 25, (8050) 14, (15493) 32, (19502) 20, (5671) 46, (6188) 14, (10841) 9, (14191) 20, (5055) 41, (17446) 29, (15544) 44, (12718) 9, (13232) 43, (14480) 13, (15320) 32, (3890) 50, (13975) 44, (19776) 17, (465) 4, (10835) 31, (332) 19, (18331) 46, (2965) 25, (346) 39, (16163) 24, (1042) 39, (367) 42, (2451) 36, (7424) 10, (5099) 50, (8707) 38, (1907) 9, (16937) 25, (2534) 44, (3831) 16, (7813) 5, (10764) 30, (1681) 36, (17027) 23, (19961) 2, (5366) 13, (9068) 26, (5201) 27, (13418) 14, (7903) 14, (1680) 43, (13220) 50, (16862) 36, (14528) 19, (1281) 5, (759) 33, (18197) 46, (6255) 21, (12668) 40, (8933) 5, (15075) 1, (7046) 44, (9413) 44, (18282) 13, (15726) 44, (3920) 23, (19880) 14, (6236) 9, (14673) 10, (11407) 29, (6857) 21, (8684) 46, (16022) 33, (12519) 30, (7749) 34, (934) 6, (19407) 44, (5126) 13, (1310) 12, (18435) 15, (2771) 22, (3980) 40, (11011) 39, (1430) 39, (10355) 50, (2536) 33, (13511) 12, (15257) 2, (15506) 10, (4304) 45, (3090) 31, (5752) 47, (862) 7, (16932) 32, (12577) 5, (19029) 23, (3916) 14, (7025) 37, (18707) 40, (17658) 16, (7702) 4, (13319) 43, (5919) 18, (13225) 5, (480) 4, (16942) 7, (11553) 46, (12781) 30, (16393) 26, (17135) 28, (8996) 24, (10440) 3, (17948) 11, (1441) 50, (9098) 47, (3934) 11, (10558) 6, (6447) 5, (19764) 49, (14827) 19, (9794) 20, (6743) 37, (15399) 23, (3713) 34, (4073) 18, (7088) 48, (2309) 39, (10350) 20, (925) 18, (12112) 43, (11356) 45, (12431) 3, (12365) 32, (9354) 18, (2910) 41, (3901) 6, (18834) 5, (16823) 6, (14536) 2, (13238) 47, (12706) 13, (15924) 16, (374) 11, (16350) 18, (1312) 16, (7747) 12, (14083) 28, (7362) 42, (16575) 21, (11501) 14, (4646) 39, (8402) 42, (4632) 32, (16825) 47, (15632) 24, (12116) 48, (5001) 36, (18798) 46, (5684) 17, (3752) 20, (1313) 13, (10037) 35, (497) 3, (17673) 27, (742) 21, (16432) 19, (6408) 5, (18898) 33, (19862) 41, (12997)

40, (5619) 20, (2767) 1, (15234) 36, (18900) 35, (12270) 36, (12196) 3, (11043) 46, (13143) 34, (5150) 12, (799) 10, (2469) 34, (11842) 25, (1199) 36, (8396) 36, (6462) 16, (326) 28, (755) 15, (5496) 14, (3190) 19, (1617) 35, (3441) 29, (373) 17, (11403) 24, (17492) 49, (6248) 45, (2615) 4, (1076) 48, (8611) 24, (4127) 6, (5363) 4, (973) 42, (7261) 30, (5511) 3, (748) 24, (4437) 44, (142) 17, (14962) 44, (12491) 32, (336) 22, (9486) 3, (3194) 4, (18849) 22.

Ismakajamo un isdfehšamo bilietu nummuri: 11409, 14868, 15392, 18991, 7046, 17403, 5698, 2248, 593, 2468, 3738, 13562, 15769, 993, 5350, 4763, 7903, 15976, 7695, 2591, 2598, 957, 9224, 17883, 15047, 15955, 9448, 8717, 12259, 4248, 19816, 6452, 810, 13341, 540, 2006, 18383, 18908, 11743, 17041, 15034, 6997, 19762, 1616, 2198, 10787, 7853, 14682, 9721, 15915.

Preefš ewang. lutternu palihdšibas lahdēs
emakšati uš 1872 gaddu:

Zaur Lutrinu draudšes mahžitaju 9 rubli.

M. Kienig,

no Leepajas pal. l. komitejas pusses.

Atbildas.

J. B. J. Lubšu subieet man labbaht ko zittu, jo no wiffa ta irabta išeft šohli šella mahžiba. Uš Zuhšu wahru gribbetu ko swaric gaku dobt.

J. W. J. D. m. Labraht darritu vohj Zuhšu prahta, bet Zuhš nehinnet, tadšas acri redakteeram raišes; jau pirmis raišis dewa daudš ko nodarbošes; tad nu taggad leeta ar šahli apaukuš, tad negribbetu to atkal tā augšhamzēt, ka faruhgusšas širdis no tam atlezz. Ta leeta patti zaur to nelo nešaušes.

G. W. S. To gradmatu bee D. gan newarrefšhu išeetabt, jo wiffa tai garā nešahstijumā tee gabalti šif tā šalpinati un laffitajš galā nemas gaisi nedabuhā redšeb nel prahtu preehu nešanumū nei jauno gohdu jautumu. Gaidišhu no Zums ko zittu.

Latw. aw. apgahdatajs.

Rabbibas un preefšhu tirguš Jelgawā, 3. Juli,
Rihgā, 1. Juli un Leepajā, 12. Febr.
1872. gaddā.

	Walfaja par:	Jelgawā.	Rihgā.	Leepajā.
1/3	Išeetm. (1 pabri) rūdšu	1 r. 90 f.	2 r. 50 f.	2 r. 30 f.
1/3	" (1 ") kweefšhu	4 " "	4 " 25 "	4 " 80 "
1/3	" (1 ") meefšhu	1 " 90 "	2 " 25 "	2 " "
1/3	" (1 ") aušu	1 " 25 "	1 " 60 "	1 " 15 "
1/3	" (1 ") šienu	2 " "	3 " 25 "	3 " "
1/3	" (1 ") rūpju rūdšu miltu	2 " "	2 " 35 "	2 " 25 "
1/3	" (1 ") bihdšetu	2 " 50 "	4 " "	3 " 25 "
1/3	" (1 ") " kweefšhu miltu	5 " "	5 " "	5 " "
1/3	" (1 ") meefšhu putrainu	2 " 50 "	3 " 75 "	3 " 50 "
1/3	" (1 ") kartofeti	" 60 "	1 " 50 "	1 " "
10	pubu (1 birkawu) šiena	3 r. — f.	4 r. 50 f.	4 r. — f.
1/2	" (20 mahž.) šwešta	4 " "	4 " 80 "	5 " "
1/2	" (20 ") dšelles	1 " "	1 " 15 "	" 90 "
1/2	" (20 ") tabala	1 " 60 "	1 " 25 "	1 " 80 "
1/2	" (20 ") šēfšihu apptau	5 " 20 "	" "	" "
1/2	" (20 ") krobna linu	2 " 25 "	2 " 35 "	2 " "
1/2	" (20 ") brakta	1 " 80 "	1 " 15 "	1 " 20 "
1	muzzu linu šēfšu	9 " "	" "	8 " "
1	šēku	10 " 50 "	11 " 50 "	15 " "
10	pubu šartanas šahls	6 " 50 "	6 " 25 "	" "
10	" ballas rūpjas šahls	6 " 25 "	6 " "	6 " "
10	" " smaltas šahls	6 " 40 "	6 " "	6 " "

Latw. Awišhu apgahdatajs: J. W. Safranowicz.

